



14 de noviembre de 2025

Dr. Fernando Gilbes Santaella  
Decano  
Facultad de Artes y Ciencias  
Universidad de Puerto Rico, Recinto Universitario de Mayagüez

Estimado decano:

Reciba un cordial saludo. Le escribo para informarle que, en la reunión departamental celebrada el jueves, 2 de mayo de 2024, la facultad del Departamento de Estudios Hispánicos aprobó de la moción de cambiar el nombre oficial de nuestra unidad a *Departamento de Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas* (LCLH).

Adjuntamos, para su consideración, la justificación detallada del cambio de nombre, la cual también solicitamos sea incluida en el expediente cuando la propuesta se presente ante la Facultad.

En virtud de esta aprobación interna, respetuosamente solicitamos que esta propuesta de cambio de nombre sea llevada a consideración en una próxima reunión de la Facultad de Artes y Ciencias, conforme a los procedimientos institucionales.

Muchas gracias por la atención que le pueda prestar a este asunto.

Respetuosamente,

Dra. Alexandra Morales Reyes  
Directora  
Departamento de Estudios Hispánicos

Anejo

## **Justificación**

### **Resumen:**

El Departamento de Estudios Hispánicos propone cambiar su nombre actual a **Departamento de Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas (LCLH)** para reflejar las nuevas tendencias docentes e investigativas del departamento, incluyendo tanto las recientes revisiones y creaciones de cursos, secuencias curriculares y programas académicos para estudiantes graduados y subgraduados como las áreas de labor investigativa y creativa de su facultad. El tradicional nombre de “Estudios Hispánicos” no hace explícito al alumnado ni a otros sectores de la comunidad universitaria la diversidad, complejidad e interdisciplinariedad temática de los tres dominios principales de estudio (lingüística, ciencia cognitiva, literaturas hispánicas) que coexisten y se complementan mutuamente en el departamento. Este cambio de nombre se suma a otras iniciativas de transformación dirigidas a aumentar el reclutamiento, la relevancia y la solidez académica del Departamento.

### **Sinopsis histórica:**

Bajo el liderato del doctor Manuel Álvarez Nazario, reconocido lingüista puertorriqueño y profesor emérito, se creó en 1956 el entonces llamado Departamento de Español, siendo este su fundador y primer director. Posteriormente, en mayo de 1960, se aprobó el programa conducente al bachillerato en artes con especialidad en Español. El Departamento adquirió formalmente su nombre actual en 1967, cuando se aprobó el cambio de nombre a Departamento de Estudios Hispánicos. Ese mismo año se estableció el programa graduado de Maestría en Artes con especialidad en Estudios Hispánicos. Desde entonces, el Departamento ha estado ofreciendo ambos programas de bachillerato y de maestría en Artes en Estudios Hispánicos, con revisiones importantes en 2013 y años subsiguientes. Aunque en los programas de Estudios Hispánicos han predominado tradicionalmente los cursos de literatura, debe señalarse que, tal vez por la influencia de su fundador, el currículo del programa de bachillerato en Estudios Hispánicos de la UPRM se ha caracterizado por incluir además un número significativo de cursos de lingüística y gramática española que le ofrecen al estudiantado una formación más completa, algo que lo distingue de muchos otros programas análogos, cuyos currículos mantienen aún una orientación filológica típica de mediados del siglo XX y centrada principalmente en historia de la literatura.

## **Justificación:**

El Departamento de Estudios Hispánicos, en su compromiso por mantenerse a la vanguardia y contribuir activamente con los desarrollos disciplinarios de mayor trascendencia tanto para la formación de la comunidad académica como para el bienestar de nuestro país, acordó en su reunión del 2 de mayo de 2024 cambiar el nombre de la unidad a **Departamento de Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas** (de aquí en adelante **LCLH**). Este cambio es un reflejo de los nuevos enfoques y áreas de docencia e investigación que han venido forjándose en el Departamento desde hace más de una década, con la revisión curricular y creación de nuevos cursos que culminaron con las Secuencias Curriculares en Lingüística (teórica) y en Estudios Literarios y Culturales de las Mujeres y el Género, así como los nuevos programas de

Bachillerato y de Maestría en Estudios Hispánicos, ambos con vertientes en Lingüística y Literaturas Hispánicas. La oferta curricular se amplió nuevamente con las Secuencias Curriculares en Lingüística Computacional y en Ciencia Cognitiva, ambas con un fuerte matiz interdisciplinario que evidencia la relevancia del estudio del lenguaje en las ciencias de la cognición y la computación. Finalmente, en 2022 fue aprobado por el Senado Académico y recomendado favorablemente en junio de 2025 por la Vice Presidencia de Asuntos Académicos e Investigación de la UPR el Programa de Lingüística y Ciencia Cognitiva, con grados de bachillerato en ciencias en Biolingüística y Ciencia Cognitiva y maestría en ciencias en Lingüística Teórica.

El nombre de *Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas* se inserta también dentro de una reconceptualización que se evidencia en el mundo académico contemporáneo. Desde hace más de una década, existe una tendencia en universidades norteamericanas y europeas a rebautizar departamentos, programas y revistas profesionales de español, inglés y otras lenguas extranjeras con alguna variante del nombre de *Lengua, Literaturas y Culturas*, lo que deja explícito La misma tendencia se observa en casas editoriales con revistas profesionales de estas disciplinas.

1. University of Massachusetts at Amherst: Department of Languages, Literatures and Cultures (<https://www.umass.edu/languages-literatures-cultures/>)
2. University of Delaware: Department of Languages, Literatures and Cultures (<https://www.udel.edu/academics/colleges/cas/units/departments/languages-literatures-cultures/>)
3. University of Washington: English major in Language, Literatures and Cultures (<https://english.washington.edu/english-language-literature-and-culture-option>)
4. McGill University: Department of Languages, Literatures and Cultures (<https://www.mcgill.ca/langlitcultures>)
5. University of Edinburgh: Department of Literatures, Languages and Cultures (<https://llc.ed.ac.uk/>)
6. Universidad de Salamanca: Grado en Lenguas, Literaturas y Culturas románicas (<https://www.usal.es/grado-en-lenguas-literaturas-y-culturas-romanicas>)
7. Universidad de Sevilla: Grado en Lenguas Modernas, Literaturas y Culturas (<https://filologia.us.es/grado-en-lenguas-modernas-literaturas-y-culturas/#gsc.tab=0>)
8. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria: Grado en Lengua Española y Literaturas Hispánicas (<https://fil.ulpgc.es/en/node/5>)
9. Science Publishing Group: English Language, Literatures and Cultures (<https://www.sciencepublishinggroup.com/journal/195/home>)

10. Peter Lang: Studies in Linguistics, Anglophone Literatures and Cultures  
(<https://www.peterlang.com/series/lalc>)

Por otra parte, la estrecha relación entre la lingüística y la ciencia cognitiva se remonta a los inicios de estas (junto con la ciencia de computación) como disciplinas científicas durante la década de 1950s en el Massachusetts Institute of Technology (MIT) y otras universidades e instituciones de prestigio de EEUU y el mundo. Actualmente, muchos programas académicos reconocidos reflejan esta conjunción de objetivos y metodologías de ambas disciplinas, teniendo como nombre alguna variante de *Lenguaje/Lingüística y Ciencia Cognitiva*:

1. Brandeis University: Linguistics and Cognitive Science  
(<https://www.brandeis.edu/registrar/bulletin/2001-2002/LING01.html>)
2. George Washington University: Cognitive Science of Language  
(<https://speechhearing.columbian.gwu.edu/bs-cognitive-science-language>)
3. John Hopkins University: Department of Cognitive Science and Linguistics  
(<https://cogsci.jhu.edu/research-areas/linguistics/>)
4. Pomona College: Linguistics and Cognitive Science Department  
(<https://www.pomona.edu/academics/departments/linguistics-cognitive-science>)
5. Universitat de Barcelona: Cognitive Science and Language  
(<https://web.ub.edu/en/web/estudis/w/masterdegree-m0c0k>)
6. Università di Siena: Linguistica e Studi Cognitivi (<https://language-mind.unisi.it/en>)
7. University of Albany: Program of Linguistics and Cognitive Science  
(<https://www.albany.edu/undergraduate-bulletin/program-linguistics-cognitive-science.php>)
8. University of Delaware: Linguistics and Cognitive Science  
(<https://www.lingcogsci.udel.edu>)
9. University of Nova Gorica: Center for the Cognitive Science of Language.  
(<https://ung.si/en/research/center-for-cognitive-science-of-language/>)
10. Wellesley College: Cognitive and Linguistic Sciences (<https://www.wellesley.edu/cogsci>)

En la oferta de cursos del Departamento se observa un alineamiento directo con los dominios en el nombre propuesto de *Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas*.

*Lenguaje:*

Bajo este dominio se encuentran el estudio de la competencia y la actuación lingüística, como en los cursos de comprensión y producción oral y escrita, literacidad académica, gramática y lingüística. La literacidad se refiere (pero no se limita) al desarrollo de destrezas de comunicación y redacción, pensamiento lógico, crítico y analítico y manejo discriminativo de

contenidos en discursos multimodales y mediáticos (incluyendo la llamada inteligencia artificial generativa). Por otra parte, la lingüística es la ciencia natural del lenguaje humano, entendido como un sistema computacional en la mente humana, que provee una serie ilimitada de expresiones estructuradas que codifican un significado y que a su vez pueden externalizarse mediante sonido o algún otro medio. A continuación, se incluye una muestra de la oferta regular en este dominio:

- ESPA 3101-3102 Curso básico de español
- ESPA 3131-3132 Literacidad académica
- ESPA 3215 Expresión y comunicación
- ESPA 3216 Redacción expositiva formal
- ESPA 3406 Redacción creativa: el cuento
- ESPA 4405 Redacción técnica y científica
- ESPA 3295 Gramática española
- LING 4020 Variación y cambio lingüístico
- LING 4040 Fonética acústica y articulatoria
- LING 5010 Pragmática
- LING 5030 Sintaxis generativa
- LING 5040 Fonología generativa
- LING 5060 Semántica composicional
- LING 5080 Lingüística computacional
- LING 5980 Seminario de investigación en lingüística computacional y procesamiento de lenguas naturales
- LING 5990 Seminario de Lingüística
- LING 6130 Teoría sintáctica I
- LING 6140 Teoría fonológica I
- LING 6160 Teoría semántica
- LING 6795 Seminario de métodos de investigación lingüística

*Cognición:*

A este dominio pertenecen los cursos de ciencia cognitiva, el estudio interdisciplinario de la mente como un sistema computacional que procesa información y construye representaciones internas que son manipulados en procesos cognitivos y estados mentales (lenguaje, inferencia, percepción, aprendizaje, etc.). En la ciencia cognitiva convergen enfoques y metodologías de la lingüística, la inteligencia artificial, la neurociencia, la psicología cognitiva, la antropología y la filosofía de la mente. Algunos de estos cursos se ofrecen regularmente como parte de la Secuencia Curricular en Ciencia Cognitiva; otros forman parte del currículo del BSc homónimo:

- CCOG/INTD 4110 Introducción a la ciencia cognitiva
- CCOG 4180 Computación para las ciencias cognitivas
- CCOG 4210 Problemas filosóficos en la Ciencia Cognitiva
- CCOG 4500 Temas especiales en Ciencia Cognitiva
- CCOG/INTD 5010 Introducción a la neurociencia
- CCOG 5500 Temas avanzados en Ciencia Cognitiva
- CCOG 5900 Seminario de Ciencia Cognitiva

### *Literaturas hispánicas*

Este dominio se atiende mediante el estudio, teoría y crítica de la producción literaria, sin limitarse únicamente a la modalidad textual, por lo que incluye además cine y otros discursos artísticos, sociales y culturales. Algunos ejemplos tomados de los ofrecimientos más reciente son:

- ESPA 3021-3022 Obras maestras de la literatura hispanoamericana
- ESPA 3126 Cine Latinoamericano
- ESPA 3211-3212 Literatura española
- ESPA 3305 Cine y Literatura
- ESPA 3405 El discurso femenino en el arte del mundo hispánico
- ESPA 4045 Seminario en estudios literarios y culturales de las mujeres y el género
- ESPA 4046 Introducción a la teoría crítica y al análisis literario
- ESPA 4056 Modernismo en la literatura hispanoamericana
- ESPA 4061 Poesía española
- ESPA 4071 El cuento en Hispanoamérica
- ESPA 4105 Poesía puertorriqueña I
- ESPA 4110 Poesía puertorriqueña II
- ESPA 4221-4222 Literatura hispanoamericana
- ESPA 4227 Narradoras en la literatura hispanoamericana
- ESPA 4231-4232 Literatura puertorriqueña
- ESPA 4505 Teorías críticas feministas
- ESHI 6006 Don Quijote
- ESHI 6606 Seminario de Crítica Literaria

### *Cursos transdisciplinarios*

Algunos cursos de la oferta académica del Departamento trascienden a más de uno de estos dominios, como por ejemplo:

- ESPA 3906 Investigación bibliográfica
- ESPA 4036 Lengua, literatura y medioambiente
- LING 4010 El lenguaje en la mente humana
- LING 4080 Computadoras y Lenguaje

### **Investigación**

Al igual que la oferta académica, las investigaciones realizadas por miembros de la facultad del Departamento se orientan hacia alguno de los tres dominios temáticos lenguaje/lingüística, cognición/ciencia cognitiva y literaturas hispánicas. Estos proyectos ofrecen experiencias de investigación y/o incentivos económicos tanto a estudiantes graduados como subgraduados. A continuación se presentan algunos ejemplos (véase <https://www.uprm.edu/arcí/informes-anuales-por-departamento/> para una lista más completa):

### *Lingüística/Inteligencia Artificial*

- Hybrid-Architecture Symbolic Parser and Neural Lexicon (NSF 2219712 y 2219713). Diseño e implementación de un modelo computacional biológicamente plausible de competencia sintáctica y detección de ambigüedad, de acuerdo con las restricciones

impuestas por la Tesis Minimalista Fuerte (Chomsky 2013 et seq.). El analizador estructural debe ser universal, mientras que toda variación lingüística y externalización morfológica debe estar representada en el léxico. Se implementa un codificador usando tecnología de *Transformers* para automatizar la construcción del léxico y un estimador bayesiano para calcular, en caso de ambigüedad estructural, la probabilidad condicionada de una representación estructural con respecto a una oración previa. Proyecto subvencionado por la Fundación Nacional de Ciencias (NSF) en colaboración con la Universidad de Arizona. Participación de profesores investigadores, estudiantes graduados y subgraduados de los colegios de Ingeniería y Artes y Ciencias. Dr. Hilton Alers-Valentín, Investigador Principal. <https://www.uprm.edu/gilcslp/>

### *Ciencia Cognitiva*

- Señales de control cognitivo proactivo y reactivo en el habla típica y atípica. Durante las conversaciones, el cerebro utiliza una de dos estrategias para manejar la atención y el comportamiento lingüístico: el control cognitivo proactivo y el reactivo. El primero de estos anticipa posibles conflictos y mantiene activa información relevante; el segundo ejecuta acciones correctivas luego de la detección de un error. Estos procesos mentales distintos generan señales medibles, primero en los patrones de activación neuronal de la corteza prefrontal que se detectan mediante la electroencefalografía y segundo en patrones de activación autonómica que se detectan mediante las señales neurofisiológicas periféricas, tales como la conductancia de la piel. En este proyecto, investigamos cómo la variación natural en capacidades de control cognitivo se refleja en el comportamiento lingüístico durante conversaciones estructuradas en personas neurotípicas y neurodiversas. Propuesta sometida al Instituto Nacional de Sordera y otros Desórdenes de Comunicación (NIDCD-NIH). Dra. Mairym Lloréns Monteserín, Investigadora Principal

### *Literaturas Hispánicas*

- Apoderamiento a través de la poesía. Este proyecto que tiene un componente de trabajo de educación informal en las comunidades, en este caso de perteneciente al Centro Paz para ti, del Sector Yahuecas en Adjuntas y del Centro Surcando la historia, del Sector Calle Abajo en Lajas. Proyecto auspiciado por Humanidades PR y Mellon Foundation, con la asistencia de 6 estudiantes subgraduados. Dra. Ángela Valentín, Investigadora Principal; Dra. Ingrid Rodríguez (CISO), Co-PI.
- Escritura Creativa sobre el Cambio Climático. Proyecto auspiciado con fondos externos. Dra. Dalia S. González, Investigadora Principal

### **Publicaciones**

La publicación de los frutos de labor científica y creativa es fundamental para la diseminación del conocimiento, pilar fundamental de la universidad. Se muestran a modo de ejemplo algunas publicaciones recientes (véase <https://www.uprm.edu/arcii/informes-anuales-por-departamento/> para una lista más completa):

### *Lingüística*

- Alers-Valentín, H.; Maldonado-Torres, J.D. & Vega-Riveros, J.F. 2026. “A Neural Approach to Building A Lexicon for a Symbolic Minimalist Parser.” En *Lecture Notes in Artificial Intelligence*, Springer.
- Morales Reyes, A., Pérez Vargas, J. C., Rolke, W., Siberón J. 2024. “English skills of Puerto Rican students: the effect of gender, SES and school socioeconomic composition.” *International Journal of the Sociology of Language*, (286), 23-51.  
<https://doi.org/10.1515/ijsl-2023-0022>

### *Ciencia Cognitiva*

- Alers-Valentín, H. & Fong, S. 2024. “Towards a Biologically-Plausible Model of Human Language Cognition.” *Proceedings of the 15th International Conference on Agents and Artificial Intelligence*. SCITEPress. DOI: 10.5220/0012436400003636
- Lloréns-Monteserín, M. 2025. "Ticcing and speaking by adults with Tourette's is distinguishable on the basis of acoustic indices of falsetto." *Journal of the Acoustical Society of America*.

### *Literaturas Hispánicas*

- Martell, Jaime L. 2025. *Monstruos, portentos y metamorfoseados*. Microbestiario.
- Santos, José E. 2024. *Crestomatía interior (Antología poética, 1987–2020)*. Obsidiana Press.
- Valentín, Ángela. 2026. “Prohibido olvidar: violencia y memoria en la literatura especulativa puertorriqueña escrita por mujeres en el siglo XXI (Prohibido olvidar: Violence and Memory in Puerto Rican Speculative Literature Written by Women in the 21st Century).” 2026. En *The Handbook of Gender, Memory, and Violence in the Hispanic World*, editado por Alicia Castillo Villanueva (Universidad de Dublín) y Brigitte French (Grinnell University). Routledge.

### **Correspondencia con la Visión del Departamento**

El cambio de nombre propuesto es cónsono con la actual visión del Departamento, tal y como fue aprobada en su reunión extraordinaria del 28 de agosto de 2025:

“Ser un departamento de vanguardia en la enseñanza e investigación del lenguaje, la cognición y las literaturas hispánicas, con un enfoque interdisciplinario que integre el análisis literario, la lingüística, la ciencia cognitiva y las nuevas tecnologías de lenguaje humano mediante el desarrollo del pensamiento analítico, metodológico, crítico y creativo. Consolidarse como un espacio de innovación y excelencia en la formación de profesionales versátiles, con un profundo entendimiento de los procesos cognitivos y lingüísticos, el análisis textual y la comunicación profesional e interpersonal en un mundo en constante transformación.”

## **Conclusión**

El nombre propuesto **Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas** se alinea con precisión a las disciplinas, áreas de docencia e intereses de investigación del Departamento. Este nuevo nombre enmarca al departamento como una unidad emblemática de Facultad a la que pertenece, albergando programas graduados y subgraduados tanto en artes como en ciencias. De esta manera, el Departamento de Lenguaje, Cognición y Literaturas Hispánicas se posiciona y distingue como el primero y único de su naturaleza en las universidades del país, respondiendo al compromiso de educación y formación de excelencia del primer centro docente de nuestro país.